



公用能源供应关停即将开始

为避免您的服务被中断，请遵循以下步骤！

宾夕法尼亚州于近期重启了关停公用能源服务的命令，部分用户可能收到服务即将中断的通知。但只要遵循某些步骤，应可确保许多低收入用户免受该命令的影响。

请立即采取以下行动，以保障您的家庭免受服务中断的影响：

1) 给您的能源公司打电话： 如您的收入处于或低于联邦贫困线（Federal Poverty Level）的 300%（2020 年单人月总收入不超过 \$3,190，一家四口月总收入不超过 \$6,550），请告知工作人员，您将可以申请加入低收入援助计划。如您不符合该条件，请问是否可以申请分期付款协议。

2) 通过能源公司申请相应的低收入援助计划：

- *PECO（电力）公司：客户援助计划（Customer Assistance Program, CAP）（适用于费城居民）*
- *PGW（煤气）公司：客户责任计划（Customer Responsibility Program, CRP）（适用于费城居民）*

如您不在费城居住，请致电您的能源公司。

3) 申请补贴援助：

- *公用能源紧急服务基金（Utility Emergency Services Fund, UESF）（适用于费城居民）*
- *低收入家庭能源援助计划（Low Income Home Energy Assistance Program, LIHEAP — 2020 年 11 月 2 日起开放申请）（适用于全宾州居民）*

4) 提交援助申请后，致电能源公司以确认服务不被中断

如您的能源公司无法为您提供帮助，但您认为您应该受到保障，请致电公用事业委员会 (Public Utility Commission, PUC) 消费者服务局，电话：**800-692-7380**

如您是费城居民，对此命令有任何疑问，或您的服务将被中断，请拨打社区法律服务 (Community Legal Services) 电话 **215-981-3700** 并留言。如需了解更多申请援助信息，请访问 www.clsphila.org/services/utility-bills/